



# CODEX ALIMENTARIUS

Normas Alimentarias Internacionales



## Inscripción para el 42.º período de sesiones de la Comisión del Codex Alimentarius



### Preinscripción en línea

Se ruega tener en cuenta que la inscripción puede efectuarse solo por conducto de los puntos de contacto del Codex (Estados miembros/organizaciones participantes en calidad de observadores). Los puntos de contacto del Codex son responsables de la inscripción de todos los participantes de cada delegación, ya sea de un Estado miembro o de observadores.

Nota para los puntos de contacto del Codex: para inscribir a los participantes de su delegación deberá iniciar una sesión en el sitio web del Codex usando sus credenciales. Entre en el Sistema de inscripción en línea (Online Registration System [ORS]) y seleccione CAC42 en la parte inferior del cuadro de reuniones para las que es posible inscribirse. El sistema le llevará automáticamente a un sistema de inscripción externo (INDICO), que es el sistema de inscripción que se utilizará para el 42.º período de sesiones de la Comisión del Codex Alimentarius. Una vez en este sistema, deberá completar los campos obligatorios respecto de cada miembro de su delegación. Puede consultarse en el [sitio web del Codex](#) una lista de la información requerida. Sírvase observar que a través de este sistema también pueden solicitarse cartas para los delegados que necesiten un visado.

Si tiene dudas, escriba a [codex@fao.org](mailto:codex@fao.org).



### Inscripción en el lugar de celebración

La inscripción en el Centro Internacional de Conferencias de Ginebra (CICG) se podrá efectuar el domingo, 7 de julio de 2019, de 11.00 a 18.00. Los pases se podrán recoger también en el CICG a partir del domingo y han de llevarse consigo en todo momento durante el período de sesiones de la Comisión.

## Lugar de celebración

### CICG

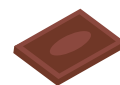
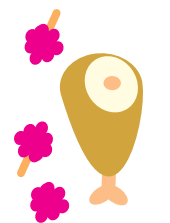
El 42.º período de sesiones de la Comisión del Codex Alimentarius se celebrará en el Centro Internacional de Conferencias de Ginebra (CICG), situado en 17, rue de Varembe, CH-1202 Ginebra. Se dispondrá de servicio Wi-Fi gratuito durante las sesiones plenarias y los documentos de trabajo se podrán consultar en el sitio web del Codex en la [página de reuniones](#). El lugar de celebración cuenta asimismo con una cafetería, una sucursal bancaria y una oficina de correos. Consulte el [sitio web](#) del CICG para obtener más información. Se puede llegar fácilmente al lugar de celebración de la reunión desde el centro de la ciudad (véase la sección “Transporte”).

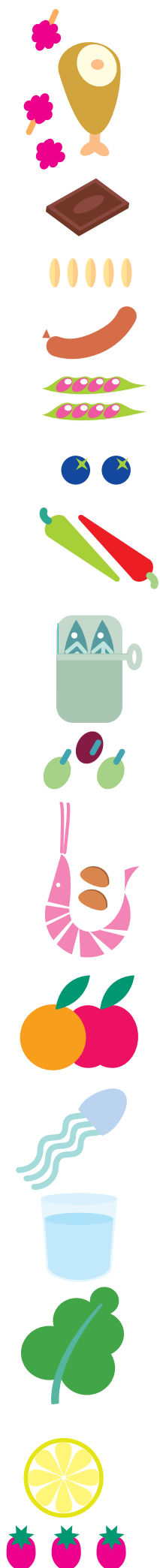
## Map



## Programa de las actividades

<b>Domingo, 7 de julio</b>	11.00-18.00	Inscripción de los delegados (salas de reuniones libres para comités coordinadores regionales)	Espacio polivalente
<b>Lunes, 8 de julio</b>	07.30-09.30	Inscripción de los delegados	Espacio polivalente
	09.30-10.15	Apertura	Sala 1
	10.25-12.30	Sesión plenaria 1	Sala 1
	12.30-14.00	Almuerzo	
	14.00-17.00	Sesión plenaria 2	Sala 1
	17.00-19.00	Acto paralelo sobre el Fondo fiduciario del Codex	Sala 1
	19.00-21.00	Recepción en el CICG	Terraza del CICG
<b>Martes, 9 de julio</b>	09.00-12.00	Sesión plenaria 3	Sala 1
	12.00-13.30	Almuerzo	
	12.00-13.30	Reunión de donantes	Sala 14 (Nivel 2) (80 asientos)
	13.30-16.30	Sesión plenaria 4	Sala 1
	17.00-18.30	Acto paralelo: Desarrollo de la capacidad FAO/OMS	Sala 1
	18.30-21.00	Votación en caso necesario	Sala 1





<b>Miércoles, 10 de julio</b>	09.00-12.00	Sesión plenaria 5	Sala 1
	12.00-13.30	Almuerzo	
	13.30-16.30	Sesión plenaria 6	Sala 1
	17.00-21.00	Sesión vespertina si es necesario	Sala 1
<b>Jueves, 11 de julio</b>	09.00-11.00	Reunión de países hospedantes	Sala 18 (Nivel -1) (40 asientos)
	09.00-12.00	Acto paralelo: Organizaciones no gubernamentales e intergubernamentales	Sala 1 (40 asientos)
	11.00-13.00	Reunión de presidentes	Sala 18 (Nivel -1) (40 asientos)
	13.30-15.30	Capacitación en el sistema de comentarios en línea	Sala 4 (Nivel 0) (112 asientos)
	15.30-17.00	Acto paralelo: La carga de las enfermedades transmitidas por los alimentos	Sala 4 (Nivel 0) (112 asientos)
<b>Viernes, 12 de julio</b>	10.00-13.00	Aprobación del informe	Sala 1
	13.00-18.00	Aprobación del informe	Sala 1

Descubra las distintas zonas del Centro Internacional de Conferencias de Ginebra en todos los niveles.

### Salas de reunión para grupos regionales

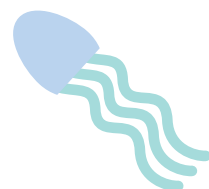
Grupo de África	Sala 13	Grupo de Asia	Sala 17
Grupo de Europa	Sala 15	Grupo de América Latina	Sala 6
Grupo del Cercano Oriente	Sala 5	Estados Unidos de América	Sala 11
Grupo de América del Norte y el Pacífico sudoccidental	Sala 16	Oficiales regionales y subregionales	Sala 12

### Llegada a Suiza: visado

Es responsabilidad de cada uno de los delegados comprobar si necesita visado para entrar en Suiza. El visado ha de solicitarse a través del sistema de inscripción "Indico". Dicho sistema generará directamente una carta de invitación específica. El delegado deberá ponerse en contacto con la Embajada de Suiza más cercana para solicitar su visado. [El mostrador de información del aeropuerto](#) está situado frente a las puertas de salida, en la zona pública. Ofrece servicios de recepción, información y orientación, todos los días de 07.00 a 23.00. Consulte el enlace del [aeropuerto de Ginebra](#).

### Moneda

La moneda local es el franco suizo (CHF). No obstante, en numerosas tiendas se aceptan euros (€). En [el aeropuerto](#) existen distintas formas de obtener dinero en efectivo. En la ciudad hay cajeros automáticos y numerosas oficinas de cambio de divisas.



## Alojamiento

Cada delegado se encargará de reservar el hotel en el que se vaya a alojar durante el período de sesiones de la Comisión del Codex Alimentarius. Téngase en cuenta que durante el mes de julio se celebran muchos eventos en Ginebra y es temporada alta para el turismo, por lo que la oferta de alojamiento puede ser limitada. Le sugerimos que realice su reserva con antelación. Puede encontrar ofertas especiales en [Geneva Live Hotel/Alojamiento](#).

## Transporte

**Autobús:** Transports Publics Genevois (TPG) es la empresa de transporte de autobuses y tranvías de Ginebra. En el sitio web de la TPG, así como en las paradas de autobús, pueden encontrarse planos y horarios. Consulte el [Bus Schedule](#). **En la zona de recogida de equipaje del aeropuerto de Ginebra, a los lados del control de aduanas, hay máquinas en las que se puede obtener un billete de transporte público gratuito (válido durante 80 minutos, Zona 10).** Si se aloja en un hotel en Ginebra, tiene derecho a una Tarjeta de Transporte de Ginebra gratuita, personal e intransferible. Con ella podrá utilizar, durante su estancia y de manera gratuita, todo el sistema de transporte público de Ginebra, e incluye autobuses, tranvías, trenes y barcas-taxi amarillas.

**Llegar al CICG desde el aeropuerto: 5** Esta línea le lleva desde la parada *Vermont* hasta el CICG; la parada *Place des Nations* está situada frente a la *Place des Nations* y el autobús le lleva hasta *Gare Cornavin*. **10** Esta línea le lleva a *Gare Cornavin* y al centro de la ciudad.

**Tren:** CFF es la empresa de transporte ferroviario de Suiza. Ginebra tiene dos estaciones principales, una en el aeropuerto y otra en el centro de la ciudad (*Gare Cornavin*). El trayecto desde el aeropuerto hasta *Gare Cornavin* tiene una duración de unos 7 minutos. Para obtener más información, consulte [el horario de trenes](#).

**Llegar al CICG desde la estación de tren:** Le llevará un promedio de 10 minutos llegar desde *Gare Cornavin* al CICG utilizando una de las tres opciones siguientes:

- Autobús (línea 5): subir en *Gare Cornavin*, bajar en la parada *Vermont*.
- Autobús (línea 8): subir en *Gare Cornavin*, bajar en la parada *UIT*.
- Tranvía (línea 15): subir en *Gare Cornavin*, bajar en la parada *Sismondi*.
- A pie: en torno a 20 minutos.

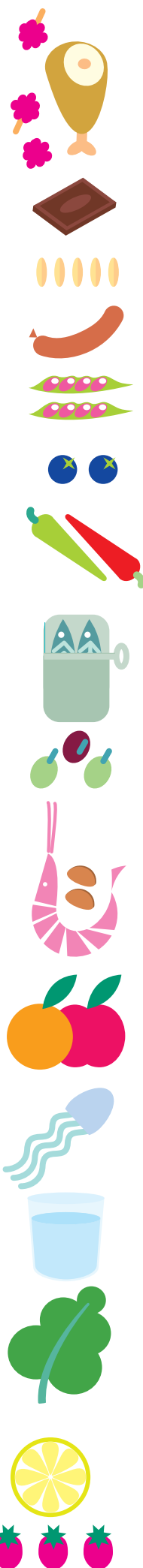
**Llegar al CICG desde la ciudad:** Tiene varias opciones para llegar al CICG desde *Jet d'eau*:

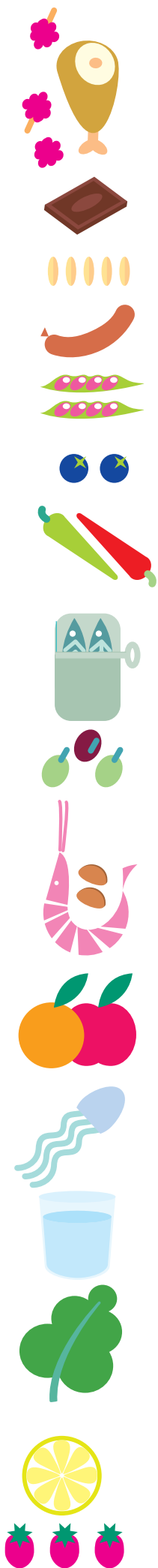
- Autobús (línea 8) : 15 minutos. Subir en *Métropole*, bajar en la parada *UIT*.
- A pie: unos 45 minutos.
- En taxi: en torno a 10 minutos, en función del tráfico.

**Taxi:** Los taxis son caros; una carrera entre el aeropuerto y el centro de la ciudad tiene un costo de entre 35 CHF y 45 CHF, sin equipaje. Para obtener más información sobre el transporte en Ginebra, consulte la sección “¿Cómo desplazarse?” en [el sitio web del Centro de Información Turística](#).

## Seguridad

Ginebra es una ciudad muy segura. No obstante, recuerde que en muchas ocasiones puede haber carteristas, especialmente en el transporte público.





## Emergencias

- El número de la policía en Ginebra es el 117.
- El número de los bomberos en Ginebra es el 118.
- El número del servicio de emergencias (ambulancia) es el 144.
- Téngase en cuenta que durante el transcurso de las reuniones del 42.º período de sesiones de la Comisión del Codex Alimentarius se dispondrá de servicio de enfermería en el CICG.

## Ginebra

- Ginebra es la segunda ciudad con mayor población de Suiza, después de Zúrich, y la ciudad más poblada de Romandía, la parte francófona de Suiza. Situada en la desembocadura del Ródano en el lago de Ginebra, es la capital de la República y Cantón de Ginebra.
- En diciembre de 2017, la población del término municipal (*ville de Genève*) era de 200 548 habitantes y en el cantón (básicamente la ciudad y los suburbios del anillo interno) residían 495 249 personas.
- Ginebra es una ciudad global, un centro financiero y un centro mundial para la diplomacia debido a la presencia de numerosas organizaciones internacionales; en particular, alberga la sede de muchos organismos de las Naciones Unidas y de la Cruz Roja. Esta ciudad presenta la mayor concentración de organizaciones internacionales del mundo. Es también el lugar en el que se firmaron los Convenios de Ginebra, que se refieren, principalmente, al trato debido durante los conflictos a los no combatientes y los prisioneros de guerra.
- En 2017, Ginebra ocupó el 15.º puesto entre los centros financieros más importantes del mundo en cuanto a competitividad, según el Índice Global de Centros Financieros, siendo el quinto en Europa por detrás de Londres, Zúrich, Frankfurt y Luxemburgo.
- En 2019, Mercer situó a Ginebra entre las 10 ciudades en las que mejor se vive en el mundo, junto con Zúrich y Basilea. La ciudad ha sido definida como la metrópolis más compacta del mundo y la “Capital de la Paz”. En 2017, Ginebra se clasificó como la séptima ciudad más cara del mundo. En 2018, Ginebra se situó en el tercer lugar entre las ciudades de mayor poder adquisitivo del mundo según la clasificación de UBS.